

## اختبار الترجمة .

الاسم :  
رقم الجوال:  
وقت بداية الترجمة :  
وقت نهاية الترجمة :

ملاحظات : استعمال برنامج الترجمة الالكتروني جوجل يلغى الامتحان نهائيا .

يرجى ملاحظة استخدام الصياغة القانونية قدر الإمكان

### (A) Translate into English :

١- في الدعوى رقم ٢٠١٤/٤٤٥ - تجارى كلى

أصدرت المحكمة الحكم التالي

بعد سماع المرافعة ومطالعة الأوراق والمداولة قانونا

حيث تخلص واقعات الدعوى في أن المدعية أقامتها بموجب لائحة استكملت شرائطها القانونية أودعت قلم كتاب المحكمة فى ٢٠١٤-٣-٥ وأعلنت قانونا للمدعى عليها طلبت فى ختامها بالتصديق على حكم التحكيم الصادر من المحكم (باول ساندوشام) فى الدعوى رقم ١٣١ لسنة ٢٠١٠ مركز دى للتحكيم الدولي .

١- توكيل المحامين فى تقديم العرائض والطلبات وإقامة الدعاوى ومتابعة إجراءات التقاضي أمام جميع المحاكم بمختلف درجاتها ابتدائي واستئناف ونقض (أو تمييز ) والدفاع فيها وتسليم وتسلم المستندات والمذكرات والإنذارات والاعتذارات وتقارير الخبراء والإعلانات والأوراق القضائية وفى الإقرار بالحق المدعى به والتنازل عنه والصلح والتحكيم فيه والإنكار والإبراء والإسقاط وترك الخصومة.

### (B) Translate into Arabic :

- 1- The cassation shall be dismissed when the notice that states its causes does not hold the signature of the one who issued it, since signature is indispensable as it is the only instrument attesting that the causes belong to the issuer.
- 2- No contract ,act or transaction between the company and any other entity or any other natural or juridical person shall be affected or invalidated or avoided by reason of the fact that any one or several of the directors or officers of this corporation is a member or a shareholder or a director or an officer of the other or by reason of the fact that several of the directors or officers of this corporation are members ,shareholders ,directors or officers of the other or , by reason of the fact that he or they have interests in the other .